



OVERWATCH®

АНТОЛОГИЯ

Т О М 1





OVERWATCH

АНТОЛОГИЯ

Т О М 1

СЦЕНАРИСТЫ

Роберт Брукс | Мэтт Бернс | Майкл Чу
Мики Нильсон | Эндрю Робинсон | Джеймс Во

ХУДОЖНИКИ

Bengal | Джеффри «Chamba» Круз | Испен Грандетьерн
Мики Монтло | Nesskain | Джо Энж | Грей Шуко

ЛЕТТЕРИНГ

Ричард Старкинс и Джон Рошелл из ComiCraft
Джимми Бетанкур и Альберт Дишесн

ИЛЛЮСТРАЦИЯ НА ОБЛОЖКЕ

Мики Монтло



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-312.9

ББК 84(7Coe)-44

Б89

OVERWATCH: ANTHOLOGY VOLUME 1

Печатается с разрешения издательства *Dark Horse Comics, LLC*.

BLIZZARD

Сценаристы: РОБЕРТ БРУКС, МЭТТ БЕРНС, МАЙКЛ ЧУ, МИКИ НИЛЬСОН, ЭНДРЮ РОБИНСОН, ДЖЕЙМС ВО

Художественный директор: ЛОГАН ЛЮБЕРА

Редакторы: РОБЕРТ СИМПСОН, КЕЙТ ГЭРИ, ЭЛЛИСОН МОНЭХЭН

Творческие консультанты: КРИС МЕТЦЕН, ДЖЕФФ КАПЛАН, МАЙКЛ ЧУ, АРНОЛЬД ЦАНГ, БИЛЛ ПЕТРАС, ВАЛЕРИЯ УЭТРОУС

Консультанты по истории: ШОН КОУПЛЭНД, ДЖАСТИН ПАРКЕР, ЭВЕЛИН ФРЕДЕРИКСЕН

Выпуск: ТИМОТИ ЛОУГРАН, ДЕРЕК ДАК, АДАМ ГЕРШОУИТЦ, КЭРОЛАЙН ХЕРНАНДЕЗ, ДЖОЕЛ ТОБЕЛ, РАЙАН ТОМПСОН

Руководитель проекта: БРИАННА М. ЛОФТИС

Старший руководитель, глобальное лицензирование: БАЙРОН ПАРНЕЛЛ

Директор, творческая разработка: РАЛЬФ САНЧЕЗ

Особые благодарности: ДУГ ГРЕГОРИ, ШАРЛОТТА РАСИОППО, ДЖЕФФРИ ВОН, РЕЙЧЕЛ ДЕ ДЖОНГ, МАЙКЛ БАЙБИ

DARK HORSE

Издатель: МАЙК РИЧАРДСОН

Редактор коллекции: ДЕЙВ МАРШАЛЛ

Помощник редактора коллекции: РЕЙЧЕЛ РОБЕРТС

Дизайнеры коллекции: ДЭВИД НЕСТЕЛЛ И ПАТРИК САТТЕРФИЛД

Техник цифровых изображений: ЭЛЛИСОН ХОЛЛЕР

Брукс, Роберт.

Б89 Overwatch: Антология. Том 1 : [графический роман] / Роберт Брукс, Мэтт Бернс, Майкл Чу и др.; пер. с англ. Андрея Мокрушина. 2-е изд. доп. — Москва: Издательство АСТ, 2021. — 144 с. — (Overwatch).

ISBN 978-5-17-122167-6

Солдат-76, Ана, Трейсер, Симметра... Узнайте истории ваших любимых героев *Overwatch*! Как «Бастион» стал частью команды? Почему исчезла Ана Амари? Откуда взялась знаменитая фраза Трейсер? Ответы на эти и многие другие вопросы вы найдёте в сборнике первых одиннадцати комиксов по *Overwatch* от *Blizzard*, написанных и проиллюстрированных звёздной командой, состоящей из Мэтта Бёрнса, Роберта Брукса, Мики Нильсона, Nesskain, Bengal и многих других. Неважно, каков ваш ранг в *Overwatch*, — этот сборник обязательно придётся вам по душе.

ISBN 978-5-17-122167-6

УДК 821.111-312.9

ББК 84(7Coe)-44

OVERWATCH® ANTHOLOGY © 2017, 2018, 2020

Blizzard Entertainment, Inc.

Все права защищены. Overwatch и Blizzard Entertainment являются товарными знаками и/или зарегистрированными товарными знаками компании Blizzard Entertainment в США и/или других странах. Dark Horse Comics® является товарным знаком компании Dark Horse Comics LLC., зарегистрированным в различных категориях и странах. Все права защищены.

Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена или передана в любой форме или любым способом без письменного разрешения компании Dark Horse Comics LLC.

Имена, персонажи, места и события, описанные в этом издании, являются вымышленными.

Любое сходство с реальными людьми (живыми или умершими), событиями, учреждениями или местами случайно и не имеет намерения оскорбить кого-либо.

<i>МАККРИ: БЕЗБИЛЕТНИК</i>	<i>7</i>
<i>РАЙНХАРДТ: ГРОЗА ДРАКОНОВ</i>	<i>17</i>
<i>КРЫСАВЧИК И ТУРБОСВИН: ВСЁ ПО ЗАКОНУ</i>	<i>27</i>
<i>СИММЕТРА: ЛУЧШИЙ МИР</i>	<i>37</i>
<i>ФАРРА: ОСНОВНОЙ ПРИОРИТЕТ</i>	<i>47</i>
<i>ТОРБЬОРН: РАЗРУШИТЕЛЬ</i>	<i>57</i>
<i>АНА: НАСЛЕДИЕ</i>	<i>67</i>
<i>АНА: СТАРЫЕ СОЛДАТЫ</i>	<i>77</i>
<i>КРЫСЕНШТЕЙН</i>	<i>87</i>
<i>ОТРАЖЕНИЯ</i>	<i>95</i>
<i>ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ПРАВИЛ</i>	<i>107</i>
<i>МЯТЕЖ</i>	<i>119</i>
<i>ЧЕРНОВИКИ</i>	<i>131</i>

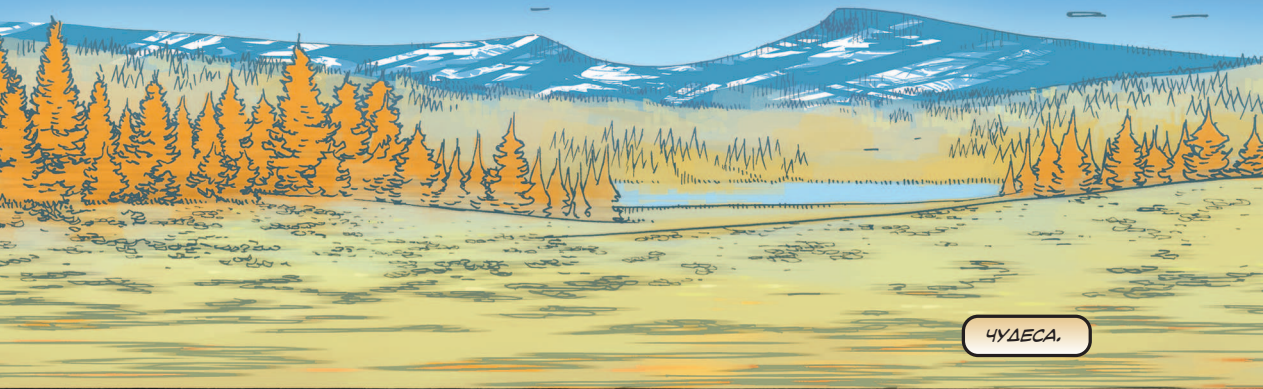
МАККРИ: *БЕЗБИЛЕТНИК*

СЦЕНАРИСТ: РОБЕРТ БРУКС | художник: BENGAL

ЛЕТТЕРИНГ: РИЧАРД СТАРКИНС, ДЖОН РОШЕЛЛ ИЗ СОМІСРАФТ
И ДЖИММИ БЕТАНКУР



ОТ ОДНОГО БЕРЕГА ДО ДРУГОГО ВСЕГО ЗА 8 ЧАСОВ, НЕ ПОКИДАЯ ЗЕМЛИ.



ЧУДЕСА.



НЕ САМЫЙ БЫСТРЫЙ И НЕ САМЫЙ ДЕШЕВЫЙ СПОСОБ ПУТЕШЕСТВОВАТЬ, НО ЭТИМ-ТО ОН И ПРИВЛЕКАТЕЛЕН.

БОГАТЫЕ ЛЮБЯТ, КОГДА ПОДОРОЖЕ.



ЗАТО ЕДА ЗДЕСЬ ОТЛИЧНАЯ.

И БУРБОН ТОЖЕ НЕПЛОХ.



ХОТЯ ОТКУДА МНЕ ЗНАТЬ?



СЮДА ТАКИМ КАК Я БИЛЕТЫ НЕ ПРОДАЮТ.

ХОРОШО, ЧТО Я ПРЕДПОЧИТАЮ СВЕЖИЙ ВОЗДУХ.



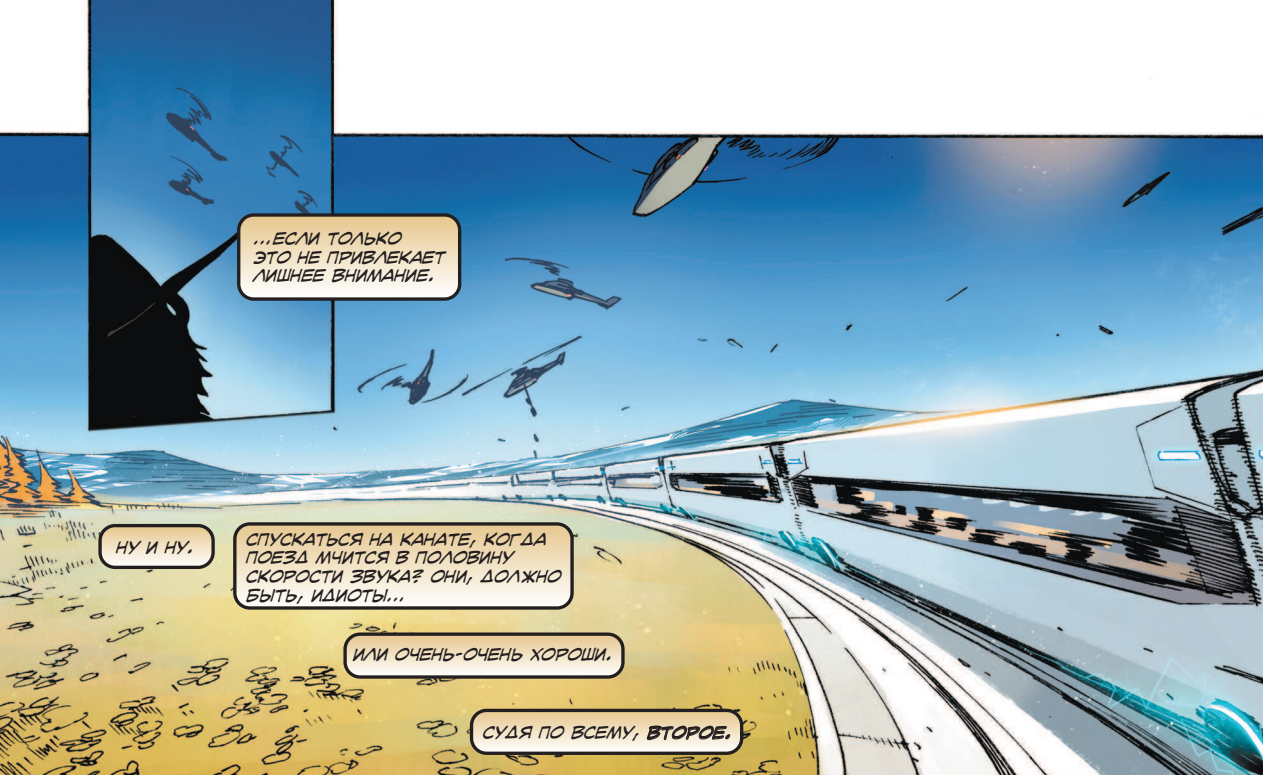
ДАЖЕ, ЕСЛИ ОН ДУЕТ СО СКОРОСТЬЮ 640 КИЛОМЕТРОВ В ЧАС.



ДА, СЭР, КРАСИВО ПУТЕШЕСТВОВАТЬ НЕ ЗАПРЕТИШЬ.



ЕСЛИ ТОЛЬКО...



...ЕСЛИ ТОЛЬКО
ЭТО НЕ ПРИВЛЕКАЕТ
ЛИШНЕЕ ВНИМАНИЕ.

НУ И НУ.

СПУСКАТЬСЯ НА КАНАТЕ, КОГДА
ПОЕЗД МЧИТСЯ В ПОЛОВИНУ
СКОРОСТИ ЗВУКА? ОНИ, ДОЛЖНО
БЫТЬ, ИДИОТЫ...

ИЛИ ОЧЕНЬ-ОЧЕНЬ ХОРОШИ.

СУДЯ ПО ВСЕМУ, ВТОРОЕ.



НО МЕНЯ ЭТО
НЕ КАСАЕТСЯ.

ЕСЛИ Я ЗАСВЕЧУСЬ
ЗДЕСЬ, КОГО ВО
ВСЁМ ОБВИНЯТ?

ОПЯТЬ.

НО ЭТОТ ОТРЯД ИГРАЕТ
ПО ПРАВИЛАМ ВЛАСКВАТЧ.
ПО МОИМ ПРАВИЛАМ.

И ТАКИЕ ОТРЯДЫ НЕ ОСОБО
ЛЮБЯТ БРАТЬ ПЛЕННЫХ.



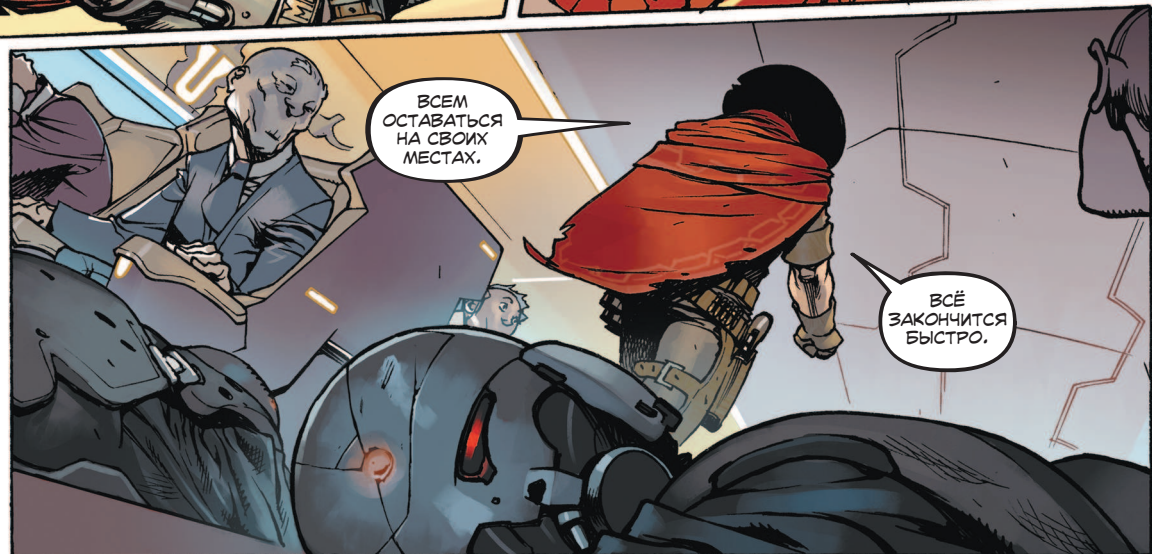
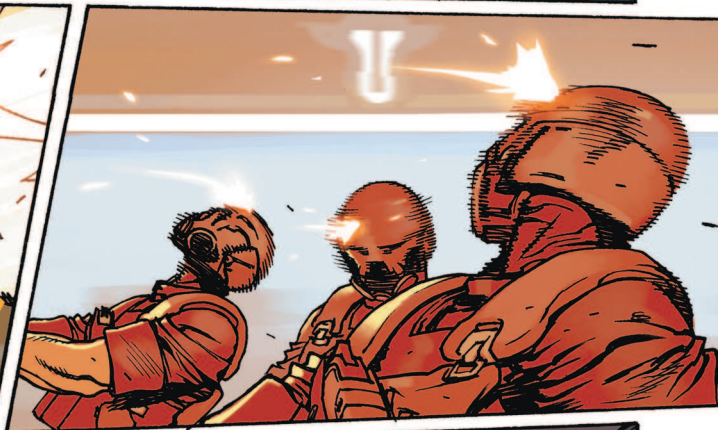
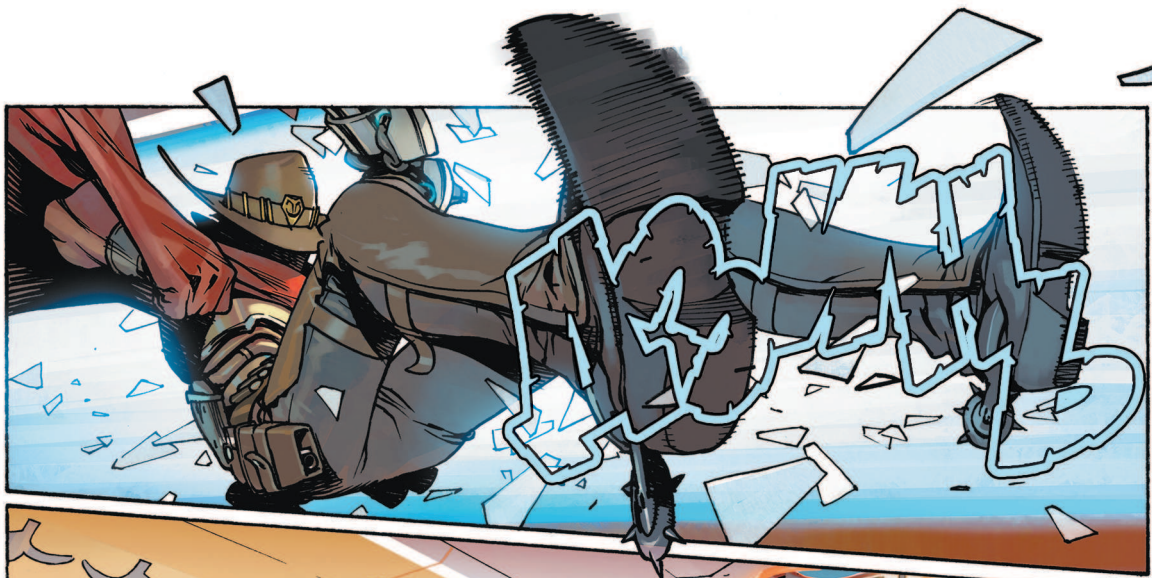
ТАК ЧТО.



ЛУЧШЕ СРАЗУ СО ВСЕМ
РАЗОБРАТЬСЯ.



ВШП
ТТТТ





ОН НЕ ЗНАЕТ КОДА. ОСТАВИТЬ ЕГО В ЖИВЫХ?

АГА. ТАК ТОЧНО, СЭР.



БАХ



ИТАК, КОД.

ЧТО ОН ОТКРЫВАЕТ?

...

ЧТО-ТО ВПЕРЕДИ ПОЕЗДА ИЛИ В ХВОСТЕ?

В Х-ХВОСТЕ.



БЛАГОДАРИЮ, НАПАРНИК.



ИНТЕРЕСНО, ЧТО ОНИ ИЩУТ?

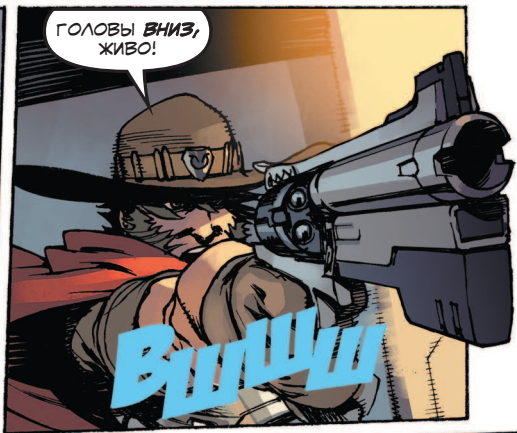
С НАРОДА ЗДЕСЬ МНОГО НЕ НАБЕРЁШЬ, ХОТЯ ОНИ И БОГАТЕНЬКИЕ.



ПОХОЖЕ, В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ ЕСТЬ ЧТО-ТО ЦЕННОЕ. И ЭТО «ЧТО-ТО» НУЖНО ИМ ЦЕЛЫМ.

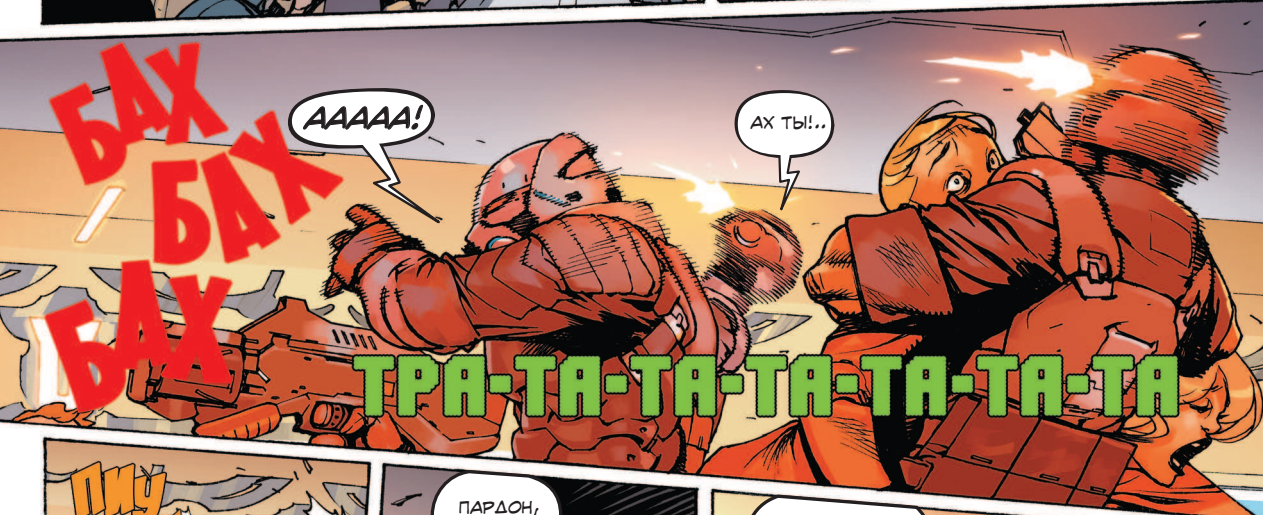
...ОТКРОЙ ДВЕРЬ, ИЛИ МЫ ЕГО УБЬЕМ!

ОТКРЫВАЙ УЖЕ ЭТУ ЧЕРТОВУ...



ГОЛОВЫ ВНИЗ, ЖИВО!

БЫШШШ



**БАХ
БАХ
БАХ**

ААААА!

АХ ТЫ!..

ТРА-ТА-ТА-ТА-ТА-ТА



**ПИУ
АЗИИ
ЧЛОК**

ПОДКРЕПЛЕНИЕ! ШЛИТЕ ПОДКРЕПЛЕНИЕ!



ПАРДОН, МАДАМ.

НИЧЕГО-НИЧЕГО.

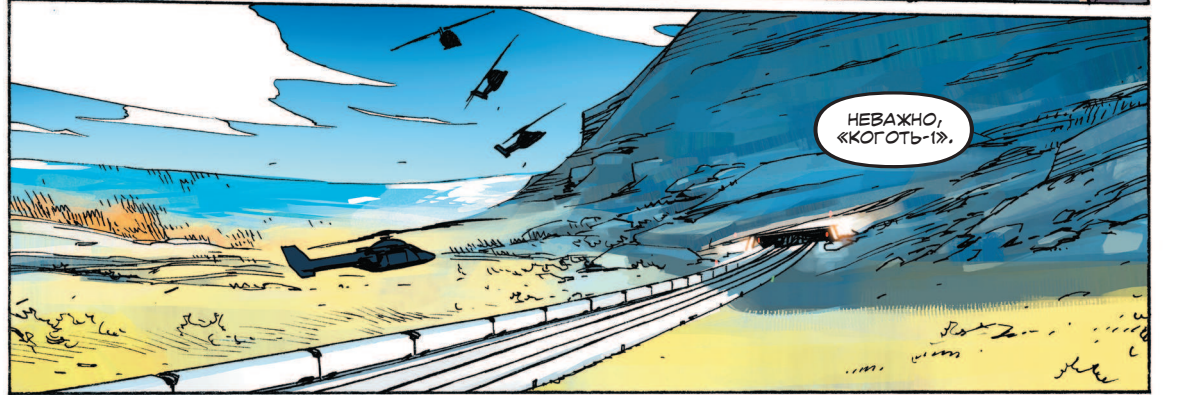
ЧТО?!



МНЕ НУЖНО ПОДКРЕПЛЕНИЕ! ПЛЕВАТЬ НА ВСЁ ОСТАЛЬНОЕ!

МНЕ НУЖНО...

ОХ...



НЕВАЖНО, «КОГОТЬ-1».

